



## 安全理事会

Distr.  
GENERALS/1997/56  
21 January 1997  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

## 秘书长关于塔吉克斯坦局势的进展报告

1. 本报告是根据秘书长去年12月的许诺(S/1996/1010,第33段)提出的,他许诺会在一个月之后再向安理会报道各方是否遵守停火规定的问题和塔吉克总统埃莫马利·拉赫莫诺夫同塔吉克联合反对派(反对派)领导人阿卜杜洛·努里先生会晤后可能得到的结果。

## 一、谈判进展情况

2. 自12月初以来,塔吉克斯坦政府与反对派在谈判方面取得了进展。12月10日和11日,拉赫莫诺夫总统同努里先生在阿富汗北部胡斯德会晤,这是在莫斯科举行首脑会议之前的初步会谈。阿富汗伊斯兰国布尔汗丁·拉巴尼总统和秘书长塔吉克斯坦问题特别代表耶德·梅林姆先生也在场。在胡斯德签署了两份文件:一份联合声明,其中宣布会谈期间达成的主要协议,并载有要求延长联合国塔吉克斯坦观察团(联塔观察团)任务期限的呼吁(附件一);以及一项关于恢复停火的协定(附件二)。后者规定到12月12日午夜停止武装敌对行动,塔维尔达拉区的部队脱离接触,拆除杜尚别至吉加塔尔公路上所有军事检查站,以及反对派释放最近在塔维尔达拉和卡拉捷金谷地事件中俘虏的政府军人。协定中要求联塔观察团在塔维尔达拉隔离地区的两边部署军事观察员;同红十字国际委员会合作,协助释放战俘;以及协助受命执行协议的主要机构联合委员会进行控制和监测任务。

3. 拉赫莫诺夫总统和努里先生也草签了将在莫斯科正式会议上签署的协定草案。协定要点为：在1997年7月1日以前完成1995年8月17日关于建立和平和民族和解的基本原则的议定书(S/1995/720,附件)内规定的所有文件,及12至18个月内完成塔吉克人会谈;在过渡时期内成立一个民族和解委员会,由反对派的一位代表担任委员会主席;大赦;进行战俘及其他被囚者的全部交换;以及在塔吉克人会谈的整个期间延长停火协定(参看S/1996/1070,附件一)。

4. 拉赫莫诺夫总统与努里先生之间的首脑会议于12月21日在莫斯科开幕。12月23日,两位领导人签署了两份文件。第一份是在胡斯德草签的协定。第二份文件是界定民族和解委员会的职责和权力的议定书(参看S/1996/1070,附件二)。这项议定书构成胡斯德协定的一个组成部分,是在俄罗斯联邦的参与下同特别代表梅林姆密切协商拟定。双方进一步商定下一轮塔吉克人会谈于1997年1月5日在德黑兰开始。

5. 德黑兰会谈在延长一日后于1月6日开始,至1月19日结束。双方就民族和解委员会的章程取得了进展。有两个重点仍未解决。关于双方和独立人士的委员会席位分配问题,以及反对派成员的适当安全保障。双方同意继续就联合国提议的一项折衷办法进行讨论。

6. 双方也签署了一项难民问题议定书(附件三),并详细讨论了关于政治问题的议定书,这两项议定书都是在1995年8月17日的议定书内规定的(参看S/1995/720,附件)。至于关于政治问题的议定书,双方草签四个实质性问题中关于三个问题的协议。这三个问题是:彼此宽恕和大赦;反对派参与中央选举委员会;以及在过渡期间反对派代表参与权力结构机制。不过,双方未就改革军事/政治运动使其成为政党的模式和条件以及解除对其活动的限制达成协议。

7. 在1月19日的闭幕仪式上,两个代表团就该轮会谈期间取得的进展发布联合声明(附件四),同意于2月26日在莫斯科或德黑兰再次会晤,届时双方除了讨论余下的政治问题外,还将讨论1995年8月17日议定书内规定的关于军事问题的议定书。

## 二、塔吉克斯坦的局势发展

8. 当两位领导人于12月中旬在阿富汗北部会晤时,塔维尔达拉区和卡拉捷金谷地的战斗正在继续。在胡斯德停火协议签订后,塔维尔达拉区和卡拉捷金谷地的战斗停止。但是一个例外情况是加尔姆,反对派部队在那儿继续进攻包围在机场的政府部队。设在阿富汗北部塔卢坎的塔吉克联合反对派总部为确保反对派战地指挥官充分执行停火而派出的一个代表团抵达杜尚别之后,这些进攻才于12月15日停止。从那时以来,到写这份报告为止,尽管传闻双方重新部署部队以及发生以下严重事件使局势依然紧张,但是据报该国政府军和反对派部队没有发生重大战斗。

9. 政府和反对派都要求联塔观察团在当地支助胡斯德达成的停火协议,并且双方作出安全保证,之后不久,联塔观察团两个小组同塔吉克内政部副部长和联合委员会四名成员(每方两名)组成一个车队于12月15日前往加尔姆。然而,在加尔姆南部公路萨里皮尤尔检查站,联塔观察团的军事观察员被政府士兵拦截,他们的身体受到骚扰,生命遭到威胁,并且装备被偷窃。由于检查站指挥官转而注意另一辆驶近的车辆,他们才设法逃脱。他们第二天通过另一条公路抵达加尔姆。联塔观察团就第二起骚扰其人员的事件向政府提出了强烈抗议,而两周前在乔尔萨达检查站也发生类似事件。政府为这起事件作了道歉。

10. 来自塔卢坎的塔吉克联合反对派代表团在参谋长达夫拉特·乌斯蒙先生带领下于12月17日抵达加尔姆。为了确保停火协议的有效实施,他召见了驻扎在卡拉捷金谷地的反对派战地指挥官并向他们介绍了拉赫莫诺夫总统和努里先生初步会晤的结果。会晤之后,谷地的紧张局势大为缓解,反对派指挥官作出善意姿态,释放了他们俘虏的几名政府军人。

11. 12月20日从加尔姆驶向杜尚别的一支有5辆汽车的车队被一个武装团伙扣为人质,关押在奥比加尔姆以西5公里处称为卡兰纳夫的一个小村庄内。该车队内共

有23人,包括双方的联合委员会成员、政府官员和军人以及9名联合国人员,其中7名是军事观察员,两名是当地工作人员。武装团伙的头目宣称,这是以里兹旺·塞多夫指挥官的名义采取的行动,他是反对派前战地指挥官,最近加入了政府一边。这个团伙要求塔吉克联合反对派释放塞多夫先生的弟弟和另外三人,与人质交换。

12. 在政府、反对派和联塔观察团的紧张谈判之后,这个武装团伙于第二天释放了人质,但联合委员会的两名反对派成员没有被释放,他们两人要用来交换区域反对派指挥官在塔维尔达拉区扣压的四名监禁者。联合国一名军事观察员为了进行联络留在卡兰纳夫。随后了解到,在四名监禁者中,一名已经死亡,另一名已在数日前释放。在努里先生的直接命令下,反对派战地指挥官同意释放剩下的两人,用来交换联合委员会的两名成员。交换最后于12月26日进行。

13. 在杜尚别,严重的暴力行动破坏了首都的安全。12月中旬,三枚炸弹在市中心爆炸。一枚在邮局爆炸的炸弹造成几人死亡。另外两枚炸弹也在附近爆炸。还没有人宣称对这些炸弹负责,拉赫莫诺夫总统已公开声明,他认为反对党不对此负责。1月初两名塔吉克保安军官遭到暗杀,四名俄罗斯军人也在被认为是恐怖主义的行动中丧生。

14. 在图尔孙扎德,政府快速反应旅指挥官率领属下约200名士兵于1997年1月8日包围了图尔孙扎德市长的保安部队,要求恢复前市长职务并且归还据说从库尔干-图拜附近的该旅总部偷走的军事装备。尽管拉赫莫诺夫总统下令该旅返回基地,但是这两支部队在12月9日上午还是发生了战斗,结果快速反应旅占领了图尔孙扎德行政大楼。市长逃离该市。后来总统指示总统府卫队指挥官派部队保护该市的铝厂。当总统府卫队接近该市时,他们被400名左右的市民(其中大部分是妇女)组成的示威队伍阻拦在城外。总统下令总统府卫队撤离。在写这份报告时,过去曾发生动乱的图尔孙扎德的局势仍不明朗。

15. 当德黑兰会谈快结束时,1月18日在胡江德发生了示威游行,示威者要求让民族复兴团(该地区的三名前总理所成立)的代表参加民族和解委员会。在示威者代

表和当地政府当局签署了一项议定书之后，示威于第二天和平结束。根据这项议定书，地方政府当局将给拉赫莫诺夫总统写一封信，敦促他同该团领导人阿卜杜拉亚诺夫先生会晤，以便把所有政党和运动的利益列为下一轮塔吉克人会谈的内容。

16. 在德黑兰会谈获得结果之前，卡拉捷金谷地和达维尔达拉区处于紧张的平静中。政府代表和乌斯蒙先生带领的塔吉克联合反对派代表团继续接触，并且双方同意拆除加尔姆至杜尚别公路沿线的所有检查站，向所有民用车辆开放这条公路。1月16日政府确认，反对派已根据在阿富汗北部达成的协议释放了在11月和12月战斗中关押的所有政府军人。

17. 然而，武装团伙、特别是里兹旺·塞多夫带领的武装团伙的活动继续造成严重障碍，塞多夫既不受政府又不受塔吉克联合反对派的有效控制。此外，大批杀伤地雷目前被大雪覆盖并且没有完整的布雷图，它们造成了严重的危害。

18. 在这种情况下，联塔观察团继续以有限的部署开展行动。它在加尔姆保留了一个加强小组，以支持政府和塔吉克联合反对派之间的接触并在阿富汗北部的霍罗格和塔洛甘保留了办事处。它还从杜尚别出发进行巡逻，包括到最近发生骚乱的图尔孙扎德进行巡逻。

### 三、意见

19. 在莫斯科达成的协定打破了双方在主要政治问题上的长期僵局。如果依照协定的文字加以实施，这就意味着在质量方面有了改善。希望德黑兰会谈在这方面会取得更大进展。然而，毫无疑问，从上月以来，已经向前迈出了一步。

20. 塔吉克斯坦局势依然极不稳定。很难消除多年武装冲突所造成的敌意和不信任态度，双方都有人认为，继续作战对自己最有利。秘书长就是从这一角度来看待上月骚扰联合国人员的事件。然而，双方达成的协定推动了争取实现和解的努力，这种努力需要国际社会给予大力支持。

21. 双方达成的协定给联塔观察团带来了新的任务。在维持停火方面，由于执

行胡斯德协定,塔吉克斯坦中部地区将更加成为联塔观察团军事观察员活动的重点。联塔观察团将在满足其基本安全需要的前提下,尽可能履行这方面的责任。关于同民族和解委员会的合作问题,梅林姆先生将和双方商讨这会对联合国产生何种实际影响。

22. 关于安全理事会1996年12月13日第1089(1996)号决议第6段,秘书长建议不改变现阶段联合国驻留塔吉克斯坦的性质和规模。当然,他将经常审查这一局势,并在适当时候再次向安理会提出报告。

附件一

塔吉克斯坦共和国总统拉赫莫诺夫和

塔吉克联合反对派领导人努里的

联合声明

我们于1996年12月10日和11日在阿富汗北部举行会谈，在场的有阿富汗伊斯兰国总统布尔汉丁·拉巴尼教授和联合国秘书长塔吉克斯坦问题特别代表梅林姆先生，会晤时商定于1996年12月19日在莫斯科举行会谈。会谈的目的是通过谈判和巩固和解来解决与塔吉克命运有关的问题，使我国苦难的人民摆脱严重的困境，在国内实现民族和解。为此，我们正在缔结一项协定，宣布设立民族和解委员会。同时，我们打算宣布在塔吉克人会谈的整个时期实行停火。

我们在阿富汗会谈期间，还签署了一项议定书，以期停止战斗，并恢复执行委员会的工作以及卡拉捷金和塔维尔达拉地区的官方机构。

我们希望我们拟定的文件能确定实现民族和解和相互信任的最适当的方式，并为实现全国最重要的目标奠定基础。就实现我们的目标而言，建立相互信任比任何因素都更为重要。

我们请联合国秘书长建议安全理事会延长联合国塔吉克斯坦观察团的任务期限。

我们感谢阿富汗伊斯兰国总统布尔汉丁·拉巴尼教授、联合国秘书长塔吉克斯坦问题特别代表耶德·梅林姆先生、俄罗斯联邦政府、伊朗伊斯兰共和国和塔吉克人会谈的所有观察国为安排这次会议作出了努力。

塔吉克斯坦共和国总统

埃莫马利·沙里波维奇·拉赫莫诺夫(签名)

塔吉克联合反对派领导人

赛义德·阿卜杜洛·努里(签名)

联合国秘书长特别代表

耶德·迪特里克·梅林姆(签名)

附件二

(原件: 俄文)

1996年12月11日

关于解决对抗地区军事和政治局势的议定书

塔吉克斯坦共和国总统拉赫莫诺夫和塔吉克联合反对派领导人努里谴责在莫斯科举行会谈前夕共和国卡拉捷金和塔维尔达拉地区最近的军事和政治局势明显恶化,并达成协议如下:

1. 在莫斯科签署协定之前,从1996年12月12日零时起停止所有军事行动;
2. 双方应将武装部队和编队撤离杜尚别—霍罗格公路。朝塔维尔达拉方向,双方应分别在 Karanak 关口两侧设立哨所(政府哨所设在N1地区,反对派哨所设在 Saridasht 村)。他们请联合国塔吉克斯坦观察团派代表作为观察员驻守在这些哨所。同时,塔吉克联合反对派的武装编队应从塔维尔达拉中心撤到 Dashti-Sher 村。政府部队应留守在 Khaburobot 关口和 Labi-Djar 地带;
3. 双方应拆除杜尚别—德吉尔加塔勒公路上的武装哨所。塔吉克联合反对派应将武装编队撤离科姆索莫拉巴德、加尔姆、塔吉卡巴德和塔维尔达拉地区中心。内政部营应留守其原先在加尔姆驻守的地点;
4. 作为一项建立信任的措施,塔吉克联合反对派应释放最近在塔维尔达拉、科姆索莫拉巴德、加尔姆、塔吉卡巴德和德吉尔加塔勒地区事件中作为俘虏或人质而拘留的政府部队军事人员。请联合国塔吉克斯坦观察团和红十字国际委员会将应邀协助这项人道主义行动;
5. 为了防止走私贵重物品、武器、麻醉品和法律所禁止的其他物品,应在德吉尔加塔勒地区和吉尔吉斯斯坦共和国边界设立一个海关管制站,并且由政府和塔吉克联合反对派部队设立一个联合边界哨所;



6. 应在塔维尔达拉、科姆索芭拉巴德、加尔姆、塔吉卡巴德和德吉尔加塔勒地区领土内恢复合法当局的职能。在选择和部署部队和负责内政的机构部门时,应优先考虑当地受过专业训练的人员。塔吉克联合反对派接受,并且不会妨碍权利机构履行正常职能;

7. 由联合委员会负责监测本议定书的实施情况。请联合国塔吉克斯坦观察团在这方面提供协助;

8. 本议定书在签字之时生效。

塔吉克斯坦共和国总统  
拉赫莫诺夫(签名)

塔吉克联合反对派领导人  
努里(签名)

联合国秘书长塔吉克斯坦问题特别代表  
梅林姆(签名)

附件三

(原件:俄文)

1997年1月13日

在德黑兰签订的《难民问题议定书》

为克服内战后果和达成全国民族和解,并根据1995年8月17日关于在塔吉克斯坦建立和平与民族和解的基本原则议定书,在阿拉木图举行的塔吉克人第四轮会谈的结果所发表的联合声明及1996年12月23日在莫斯科通过的塔吉克斯坦共和国总统埃莫马利·拉赫莫诺夫和塔吉克联合反对派领袖努里向被迫离国的同胞所发出的呼吁,塔吉克斯坦共和国和塔吉克联合反对派代表团(以后称“双方”)协议如下:

1. 共同加紧努力,以确保所有难民和非自愿流离失所者安全和有尊严地自愿返回其永久居住地点,并在签订本议定书之日后12至18个月内完成这个进程。为了确保其安全、光荣和尊严,双方也呼吁联合国、欧洲安全和合作组织(欧安组织)和联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)提供援助,以确保返回的难民和非自愿流离失所者的安全,建立并在这些人居住的地区建议和扩大他们的存在。

2. 塔吉克斯坦共和国政府负责协助返回的难民和非自愿流离失所者恢复在塔吉克斯坦共和国正常的社会和经济生活,包括提供人道主义援助和财政援助,帮助他们找工作和住房,恢复塔吉克斯坦共和国公民享有的所有权利(包括归还住房和财产、保障继续就业),以及不要因为他们曾参与政治斗争和内战而在共和国生效的法律对返回的难民和非自愿流离失所者进行刑事诉讼。

3. 双方决定使难民问题联合委员会恢复工作,并在本议定书签订后一个月内在难民专员办事处的协助下拟订这个委员会的章程。

4. 双方决定指示联合委员会在地方当局和塔吉克联合反对派代表参与下,在本议定书执行期间按照不同的时间表定期视察阿富汗伊斯兰共和国境内的难民营、

独立国家联合体(独联体)集中安置难民的各个地方、以及塔吉克斯坦共和国难民和非自愿流离失所者准备返回的各个地区。联合委员会还会安排前往非自愿流离失所者集中安置的地方进行同样的视察。联合委员会应在本议定书签订之日一个月内就上述时间表达成协议。

5. 双方呼吁独联体各国政府考虑向塔吉克斯坦难民签发临时身份证,并与难民专员办事处合作,采取额外措施来确保他们的安全和保护他们的尊严和光荣。

6. 双方表示诚挚地感谢联合国、难民专员办事处、欧安组织、捐助国和阿加汗基金给予的援助,并敦促它们以及国际货币基金组织、国际复兴开发银行(世界银行)、欧洲开发银行、伊斯兰银行和阿加汗基金进一步向难民、非自愿流离失所者和难民问题联合委员会提供额外的大量的财政和物资援助,同时帮助重建饱受战祸的国家经济和改善人民的福祉。

塔吉克斯坦共和国政府代表团团长  
纳扎罗夫(签名)

塔吉克联合反对派代表团团长  
图拉仲佐达(签名)

联合国秘书长塔吉克斯坦问题特别代表  
梅林姆(签名)

附件四

(原件: 俄文)

塔吉克斯坦共和国政府代表团  
和塔吉克联合反对派代表团  
关于1997年1月5日至19日德黑兰会谈结果  
的联合声明

奉塔吉克斯坦共和国总统埃莫马利·拉赫莫诺夫和塔吉克联合反对派领袖赛义德·阿卜杜洛·努里的指示, 双方代表团自1997年1月5日至19日在德黑兰由联合国主持, 就双方于1996年12月23日在莫斯科签署的协定和议定书所列问题进行会谈。塔吉克斯坦共和国政府代表团由外交部长塔尔巴克·纳扎罗夫先生率领, 塔吉克联合反对派代表团由塔吉克联合反对派第二把手霍贾·阿克巴尔·图拉仲佐达先生率领。联合国秘书长特别代表耶德·迪特里克·梅林姆担任会谈期间的调解人。参加会谈有阿富汗伊斯兰国、伊朗伊斯兰共和国、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、巴基斯坦、俄罗斯联邦、土库曼斯坦、乌兹别克斯坦、欧洲安全与合作组织(欧安组织)和伊斯兰会议组织的观察员。

根据所达成的协议, 双方深入讨论民族和解委员会的人数、成员资格和具体的职能及权力等问题。双方在讨论中审查一项关于政治问题的议定书草案, 1996年12月23日的协定和议定书属于该议定书的组成部分。

双方审议民族和解委员会章程草案, 并商定该章程的结构和委员会成员人数(27名)及其具体职能和权力。双方同意继续讨论该委员会配额及其成员安全保障等问题。

在这轮会谈中, 双方在商定关于政治问题议定书方面取得进展。

双方在四项原则性的政治问题中就三项问题达成一致意见:

(a) 通过《相互赦免令》和《大赦令》的程序;

(b) 过渡时期选举和进行公民复决中央委员会以及塔吉克联合反对派代表在该委员会成员中的配额;

(c) 政府改革和根据配额将塔吉克联合反对派的代表包括在权力结构内的机制。

双方商定继续讨论组成塔吉克联合反对派的各政党和运动恢复活动的问题。

为克服内战后果和实现和平及民族和解,双方签署了难民问题议定书,该议定书构成关于在塔吉克斯坦共和国建立和平的总协定的组成部分。该议定书确定政治和法律上的各项标准,使难民和被迫流离失所者安全和有尊严地自愿返回家园,重新融入塔吉克斯坦共和国的经济、政治和社会生活,恢复他们的公民权利和财产权利,并保障他们的安全。

双方同意根据俄罗斯联邦和伊朗伊斯兰共和国的邀请,自1997年2月26日起在莫斯科或德黑兰举行第二轮会谈。

双方十分感谢伊朗伊斯兰共和国领导人在组织和进行德黑兰会谈中所给予的款待和协助。它们也感谢观察员国家和国际组织的代表在会谈期间的合作和支持。

塔吉克斯坦共和国政府代表团和塔吉克联合反对派代表团诚挚地感谢联合国秘书长塔吉克斯坦问题特别代表为确保会谈取得进展所做的努力。

塔吉克斯坦共和国代表团团长  
纳扎罗夫(签名)

塔吉克联合反对派代表团团长  
图拉仲佐达(签名)

联合国秘书长塔吉克斯坦问题特别代表  
梅林姆(签名)